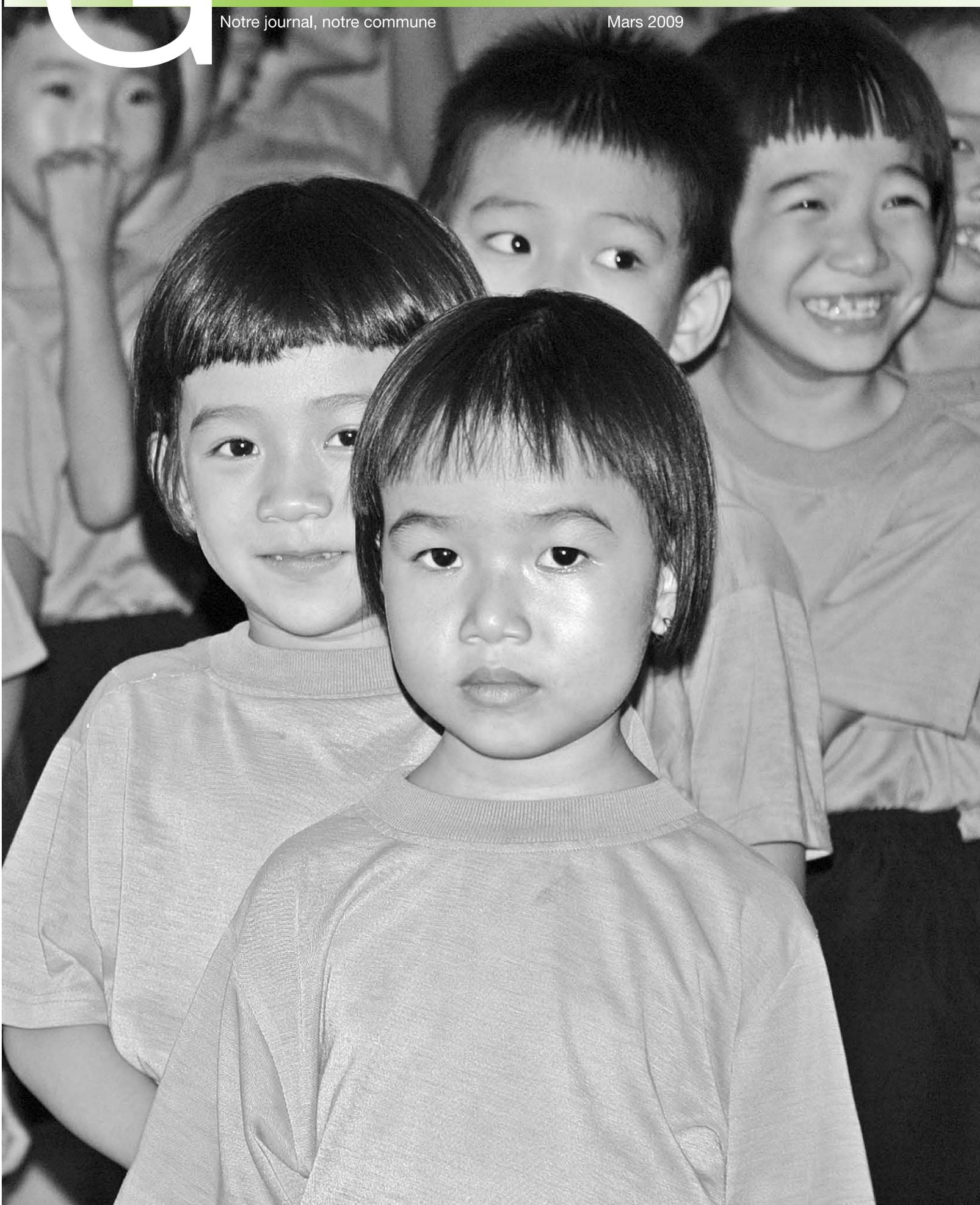


Giratoire | 43

Notre journal, notre commune

Mars 2009



LE SANGLIER ET LE VACHERIN

Une fable? Non, mais une histoire de saveur qui lie le bois au Vacherin Mont-d'Or



Lorsque Philippe Favre, de la «Coulette», me dit un soir: – Voilà un sujet pour *Giratoire*, il y a des «sangliers» dans les bois de Savigny. Je me suis d'abord dit qu'il n'y avait pas vraiment de quoi en faire un plat (quoique...). Voyant mon hésitation, un peu taquin, il renchérit: – Mais non! pas les sangliers que tu crois, je veux parler des gens qui prélèvent les sangles pour le Vacherin Mont-d'Or. – Ah? Voilà que ça devenait intéressant.

La sangle

La saveur douce du Vacherin Mont-d'Or est influencée par l'écorce de sapin. Mais attention: uniquement le sapin rouge car le sapin blanc a une repoussante odeur de «pipi de chat». C'est donc sanglé dans un ruban d'épicéa que ce prestigieux fromage à pâte molle est affiné, puis mis en boîte. Impossible dès lors de dissocier le bois du fromage.

Les sangles sont prélevées sur des grumes fraîchement abattues et ébranchées, avant qu'elles soient abimées par les pinces des engins de débardage et d'écorçage. Les lanières, d'une largeur type de 32 mm, sont prélevées dans le liber, tissu végétal qui assure la circulation de la sève. Cette mince et fragile couche de 1 à 3 mm, constitue, avec la partie profonde de l'écorce, l'aubier. Pour l'atteindre, le fût est d'abord soigneusement pelé.

Puis, à l'aide d'une «cuillère», les sangles de 40 à 110 cm de longueur, en fonction des différents diamètres des fromages, sont rabotées manuellement et réunies en fagots. Avant de les livrer, elles sont encore entreposées une bonne semaine en séchoir d'où elles sortent brunies et cassantes. Les fromagers affineurs devront les tremper quelques heures ou les passer à la vapeur pour leur redonner leur souplesse avant d'en entourer précieusement leur prestigieux fromage.

- Responsabilité civile privée
- Vol avec effraction, vol simple, dégâts d'eau
- Dégâts d'eau et bris de glace bâtiment
- Protection juridique privée, circulation, entreprise
- Annulation de voyage, rapatriement, dépannage, remorquage
- Assurance objets de valeur
- Assurance véhicule à moteur: moto, voiture, voiture de livraison, camion

- Responsabilité civile entreprise
- Assurance-accidents obligatoire
- Perte de gain maladie collective
- Vol avec effraction, dégâts d'eau, bris de glace entreprise
- Garantie d'ouvrage
- Financements hypothécaires
- Comptes épargne

Demandez-nous une offre sans engagement.

L'agence la plus proche de chez vous.

Agence principale Miguel Antonino
Rte de la Croix-Blanche 29, 1066 Epalinges
Tél. 021 784 06 46, fax 021 784 06 45
e-mail: miguel.antonino@axa-winterthur.ch

AXA winterthur
PROTECTION FINANCIÈRE



Le sanglier

La fabrication des Vacherins Mont-d'Or remonte vers les années 1845. C'est donc un vieux métier que celui qu'exerce Pascal Rachet, patron d'une entreprise de bûcheronnage du Brasseur et seul préleveur professionnel de sangles. Et c'est un dur métier, précise-t-il, car ce sont de longues heures penchés sur les grumes, dans une position inconfortable.

Le métier a bien failli disparaître de la Vallée de Joux vers la fin des années 80 quand, suite à des cas de listeria, le Vacherin Mont-d'Or a été retiré du marché. Après l'introduction de la technique de thermisation du lait, une lente remise en route de la production s'ébauche. Les sangles, économiquement plus avantageuses, sont alors importées de France puis de Pologne. Cependant, depuis l'attribution de l'appellation d'origine contrôlée (AOC) en 2003,

tous ce qui rentre dans la production du Vacherin doit être produit et façonné dans la zone d'appellation.

Une bonne occasion, pour Pascal Rachet, de diversifier les activités de son entreprise. Depuis 4-5 ans, il court les chantiers de coupes de bois à l'affût de la grume idéale, longue et sans nœuds, celle qui lui permettrait d'exploiter 12 à 15 m de longueur au lieu des 6 à 8 m habituels. Car le temps presse: son activité de sanglier, il ne peut l'exercer qu'entre septembre et mai, à la période des coupes de bois. Et encore, car, par grands froids le liber gèle, devient friable et inexploitable. Il est donc nécessaire d'agir avec célérité. D'une part, pour compenser les jours d'inactivité forcée et, d'autre part, afin de ne pas gêner le travail du bûcheron qui lui met gracieusement à disposition ses plus belles grumes. Car la particularité, presque inconcevable par les temps qui courent, est que la matière première est gratuite. Le prélèvement des sangles n'abîmant pas le bois, ce dernier ne perd pas de valeur. Il n'y a donc pas (encore) de raisons pour que la levée du liber, inutilisable en menuiserie, donne lieu à une compensation pécuniaire.

350 000 mètres de sangles

Avec plus d'un million de Vacherins Mont-d'Or, le marché requiert chaque année environ 500 000 m de sangles. L'entreprise de Pascal Rachet en fournit quelques 350 000 m, soit environ le 70% du marché. Le reste est fourni par des sangliers indépendants qui exercent leur activité à titre accessoire. En moyenne, sur un mètre cube de grume il est prélevé environ 200 m de sangle, ce qui représente la manipulation saisonnière de quelques 1750 m³ de bois. Quatre à cinq employés travaillent, à la tâche, sur les différents chantiers et prélèvent jusqu'à 800 m de sangles par jour, soit le pelage de deux belles billes de 10 à 12 m de long. Le métier de sanglier, qui demande connaissance du bois, force et dextérité, est transmis de «mains en mains» par les anciens. Le sanglier, un artisan sans qui le Vacherin Mont-d'Or ne serait pas.

Sandro Rossi

EP:Sat Tv Services SA

ElectronicPartner

TV, Vidéo, HiFi, Sat, Téléverseaux, Réparations, Sécurité, Surveillance, Sonorisation

www.sattvservices.ch

info@sattvservices.ch E-Shop

Tél. 021 702 52 62 – Fax 021 702 52 63

François Marchon votre spécialiste

Radio / TV / Satellites

Depuis plus de 20 ans

Agréé Téléverseaux – Abonnements Satellites

À VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS DE 10 ANS

INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES ET TÉLÉPHONE

Gilbert Pouly – Ingénieur ETS

Route de la Claié-aux-Moines 22

1073 SAVIGNY

Tél. 021 784 29 43

Fax 021 784 29 44



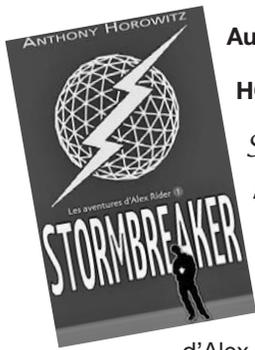
Route de Cugy 7

1052 LE MONT

Tél. 021 653 91 55

LU ET APPROUVÉ!

Coups de cœur des lecteurs ados de la Bibliothèque de Savigny-Forel



Aurèle, 11 ans, a aimé...

HOROWITZ, Anthony

Stormbreaker

Alex Rider, 14 ans, voit son existence chamboulée par la mort de son unique parent, son oncle. A partir de ce jour, la vie

d'Alex va de mal en pis. Son oncle était-il un simple directeur de banque ou un super agent du MI6, les services secrets britanniques, comme le prétend Alan Blunt, directeur en chef des opérations spéciales?

Enrôlé de force, le jeune homme commence son entraînement. Sa première mission est de découvrir ce qui se cache derrière le milliardaire Herod Sayle et un nouvel ordinateur ultra-puissant, le Stormbreaker. Je trouve ce livre palpitant car il y a beaucoup d'action et de suspense. L'intrigue en elle-même est très bien trouvée. Les personnages sont attachants et quand on commence ce roman, on se sent tout de suite aspiré dans l'histoire.

Personnellement, ce livre est un des meilleurs que j'ai lus. Par ailleurs, M. Horowitz a écrit plusieurs autres épisodes dans la même série.

◆ Romans Secteur adolescents «HORO»



Laetitia, 12 ans, vous conseille...

**STINE, Robert
Laurence**

Le masque hanté

Carolyn est une vraie trouillard! Un rien la fait hurler et l'effrayer est le passe-temps

favori de deux garçons: Steve et Andrew. Carolyn rêve de les effrayer une bonne fois pour toute. Pour cela, elle va dans un magasin de farces et attrapes.

Mais pourquoi le vendeur étrange refuse-t-il de lui vendre le masque le plus effrayant? pourquoi répète-t-il qu'il est trop effrayant? Pour finir, Carolyn parvient à l'acheter, sans se douter que ce masque va lui apporter les pires ennuis. En effet, à peine le masque enfilé, Carolyn n'arrive plus à l'enlever, sa voix devient grave et rauque comme celle d'un animal et elle devient arrogante et méchante. Pour parvenir à l'enlever, une seule solution: trouver un symbole d'amour.

Mais où? C'est du côté de sa tête qu'il faudra chercher...

◆ Romans Secteur Jeunesse «STIN»

Roxane, 13 ans, a dévoré...

MEYER, Stephenie

Fascination

Bella Swan, 17 ans, décide de quitter l'Arizona ensoleillé où elle vivait avec sa mère pour rejoindre son père à Forks, une petite ville située dans l'État de Washington. Elle croit renoncer à tout ce qu'elle aime, persuadée qu'elle ne s'habituerait jamais ni à la pluie ni à Forks où l'anonymat est interdit. Mais là-bas elle rencontre Edward, âgé lui aussi de 17 ans, d'une beauté inquiétante. Quels mystères et quels dangers cache cet être insaisissable, aux humeurs si changeantes? A la fois attirant et hors d'atteinte,



Edward Cullen n'est pas humain. Il est plus que ça. Bella en est certaine. Entre fascination et répulsion, amour et mort, un premier roman... fascinant. Elle finit par découvrir qu'Edward est en réalité un vampire.

Bella, intelligente et réfléchie mais maladroite, semble attirer les catastrophes.

Edward est doté de nombreux pouvoirs. Entre cauchemar et réalité, la passion qui se développe entre ces deux personnages est fascinante. Prêts à tous les sacrifices, dans le respect de la nature de chacun, Bella et Edward vont de l'avant. Pourtant, la nature particulière des personnages, le sentiment du danger permanent que court la jeune fille et la traque dont elle fait l'objet par un vampire malintentionné contribuent à développer une fascination qui peut se révéler angoissante.

◆ Romans Secteur adolescents «MEYE»

Laura, 15 ans, vous suggère...

MAZARD, Claire

On s'était dit «Pour la vie»

«On s'était dit: pour la vie» est un très beau livre, simple, touchant et à la fois drôle: une perle rare.

Il nous raconte l'adolescence de Claire Mazard, auteur de ce livre.

Ce bouquin est une magnifique façon de découvrir l'amitié, celle qui dure toujours et qui est si dure à trouver... C'est l'histoire d'une vie, d'une amitié, d'une passion. L'une est mal dans sa peau, timide, craintive et malheureuse. L'autre, joyeuse, heureuse et pleine d'entrain: elles ont toutes les deux quinze ans. C'est là leur premier point commun mais ce ne sera pas le dernier.

Puis grâce à leur passion de la littérature vient la naissance de l'amitié, celle de Claire et d'Isabelle.

Voici un petit avant-goût: Claire rentre en seconde, avec son mal-être, mais l'amitié qu'elle trouve auprès d'Isabelle va bousculer sa vie et éclairer ses journées. Une belle amitié qui va pourtant basculer: Isabelle avait aidé Claire à vivre mieux, un peu plus heureuse. Pourquoi a-t-elle fait ce choix?

◆ Documentaires Secteur adolescents «920 MAZA»

Raphaël, 15 ans, vous propose...

POTTER, Ellen

Too much

Clara Frankofile est la fille des propriétaires du «Too Much».

Elle adore surveiller chaque jour depuis sa table ronde les clients du restaurant. Dès qu'ils montrent une pointe de vulgarité, elle les renvoie.

Un soir, Clara dit à sa mère que le Docteur Piff est devenu une «personne sans importance» et qu'il doit partir.

Mais celui-ci va vers Clara avant de quitter le restaurant et lui dit ceci:

«Tu as une paire d'yeux très malins, mais tu ne peux certainement pas voir tout ce qui se passe au Too Much».

Et sur ces mots, il sort pour la dernière fois du restaurant...

◆ Romans Secteur adolescents «POTT»



INFOS PRATIQUES

Bibliothèque de Savigny-Forel (BSF)
www.savigny.ch (catalogue en ligne)
Rte de Mollie-Margot 1
Mardi et mercredi de 14 à 18 heures
Jeudi de 14 à 20 heures.

LES INFOS OFFICIELLES

Les seconds départs de chaque circuit partent, non plus à 3 h et 3 h 45, mais à 3 h 15 et 4 h, ceci afin de répondre aux besoins des clients. Ces changements raviront certainement les voyageurs qui ont été encore plus nombreux en 2008.
Pour rappel, ce service nocturne dessert

aujourd'hui plus de 65 communes et fonctionne toutes les nuits du vendredi au samedi, du samedi au dimanche et la nuit du nouvel-an, 30 départs du cœur de la ville entre 1 h 15 et 4 h.
Pour connaître l'offre complète: www.service-pyjama.ch

OFFRE SPÉCIALE DE BILLETS POUR SWISSMINIATUR

Le parc Swissminiatur se trouve à Melide sur le lac Ceresio, à quelques kilomètres de Lugano.

Il expose, à l'échelle 1:25, plus de 120 modèles des bâtiments et des monuments les plus importants de la Suisse. Des trains électriques courent sur un réseau de 3500 m à travers des tunnels et des ponts. Tous les modèles, trains compris, ont été entièrement construits à la main. Toutes autres et plus amples informations sur le parc sont disponibles sur le site: www.swissminiatur.ch

Cette année 2009, Swissminiatur fête son 50^e anniversaire. Pour remercier les communes de leur constante collaboration par la mise à disposition de plans et photos des bâtiments et monuments originaux, elle leur a offert d'acquiescer des billets d'entrée au parc au prix spécial de Fr. 5.- (prix normal: Fr. 15.-) leur durée de validité est illimitée.

Nous avons acquis un lot de billets afin d'en faire bénéficier nos habitants. Ils sont en vente au greffe municipal jusqu'à épuisement du stock. Aussi, n'hésitez pas à passer à notre guichet durant les heures d'ouverture ou à prendre contact avec nous au 021 781 07 30.

SERVICE PYJAMA

Profitant de la mise en service du Réseau 08, le départ des bus Pyjama a été déplacé à la Place de l'Europe au Flon, centre névralgique de la vie nocturne lausannoise. Les départs se font à partir de 3 arrêts de bus utilisés en journée par les TL.

TIRS 2009 AU STAND DE TIR DE LA BEDAULAZ À FOREL (LAVAUZ)

Nous invitons les personnes de Savigny astreintes à effectuer leurs tirs militaires au Stand de tir de la Bedaulaz à Forel (Lavaux).

En effet, la Commune de Savigny participe équitablement aux frais d'entretien et de rénovation des équipements de ce stand pour le maintenir dans un état conforme aux exigences fédérales en la matière. Or, si les tireurs fréquentent un autre stand aux fins de remplir leurs obligations militaires, la commune peut être contrainte de payer une contribution financière distincte (et supplémentaire!) à ce dernier.

Nous vous remercions vivement de votre compréhension et de participer ainsi à la sauvegarde de l'intérêt public collectif, qui est au final celui de chacun d'entre nous.

Dates	Horaires	Genre	Sociétés organisatrices
28 mars	13h30-17h30	Tir militaire obligatoire	Amis du tir Grandvaux-Villette
4 avril	13h30-17h30	Tir militaire obligatoire	Armes de Guerre Forel (Lavaux)
9 mai	09h00-12h00	Tir militaire obligatoire	Armes de Guerre Forel (Lavaux)
16 mai	09h00-12h00	Tir militaire obligatoire	Amis du tir Grandvaux-Villette
15 août	13h30-17h00	Entraînement tir des Pueyes	Armes de Guerre Forel (Lavaux)
22 août	09h00-17h30	Tir militaire obligatoire	Armes de Guerre Forel (Lavaux)
29 août	09h00-17h30	Tir militaire obligatoire	Amis du tir Grandvaux-Villette
26 septembre	09h00-17h30	Tir inter-sociétés et tir de clôture	Armes de Guerre Forel (Lavaux)
17 octobre	13h30-17h30	Tir ALTB	Amis du tir Grandvaux-Villette

Le tir fédéral en campagne (gratuit) se tiendra au Stand de tir de Chanoz-Brocard à Lutry, aux dates suivantes:

- 28 mai 2009 (17h30-19h30)
- 5 juin 2009 (16h30-19h30)
- 6 juin 2009 (09h00-11h30 / 13h30-16h30)

Pour tout renseignement, vous pouvez contacter l'Association de la ligne de tir de la Bedaulaz (ALTB), M. Marcel Panchaud, Président, rue de la Gare 6, 1091 Grandvaux, téléphone et fax 021 799 32 04, téléphone mobile 079 287 62 11, e-mail: ma.panchaud@bluewin.ch

MACHINES AGRICOLES

O
R
E
T
R
A
C
T
E
U
R
S



Ch. des Gavardes 9
La Claie-aux-Moines
1073 Savigny – Tél. 021 784 20 10 – Fax 021 784 21 20

**RÉPARATION – ENTRETIEN – VENTE
MACHINES AGRICOLES – TRACTEURS**

CARROSSERIE J. L. GRAZ



Marbre
Peinture au four
Voiture à disposition



Zone industrielle en Publoz
Ch. des Gavardes 1073 Savigny
Tél. 021 781 11 06 Fax 021 781 22 76



COMMUNE DE SAVIGNY BUDGET 2009

BUDGET DES CHARGES ET REVENUS DE FONCTIONNEMENT

Budget 2008		Bourse communale Dicastères	Budget 2009	
Charges	Revenus		Charges	Revenus
1'726'500	238'950	1 Administration générale	1'873'800	236'300
251'000	1'500	10 Autorités	253'200	1'900
895'600	92'000	11 Administration	944'300	89'000
294'100	141'450	15 Affaires culturelles et loisirs	315'500	141'400
124'200	4'000	17 Sports	131'100	4'000
161'600	-	18 Transports publics	229'700	-
3'262'975	12'306'260	2 Finances	3'263'475	12'486'160
162'200	8'447'000	21 Impôts, taxes, redevances	152'400	9'288'900
2'099'575	2'934'300	22 Service financier	2'120'875	2'223'600
1'001'200	924'960	23 Amortissements, réserves	990'200	973'660
2'567'585	719'400	3 Domaines et bâtiments	2'523'785	778'000
-	42'100	31 Terrains	-	42'100
252'725	158'200	32 Forêts	267'325	193'700
2'314'860	519'100	35 Bâtiments	2'256'460	542'200
2'661'030	667'500	4 Travaux	2'983'700	843'000
138'000	10'000	41 Service technique	146'900	10'000
101'100	9'000	42 Urbanisme	154'800	-
1'044'930	2'900	43 Routes	1'143'500	2'900
197'500	19'000	44 Parcs et promenades	177'200	21'100
568'000	15'100	45 Elimination des déchets	572'400	20'100
611'500	611'500	46 Traitements des eaux	788'900	788'900
1'849'550	804'700	5 Instruction publique et cultes	2'127'500	834'200
680'800	346'800	51 Enseignement primaire	726'800	370'400
894'750	443'200	52 Enseignement secondaire	917'200	449'000
202'300	14'700	53 Enseignement spécialisé	385'400	14'800
-	-	54 Office d'orientation professionnelle	8'000	-
71'700	-	58 Temples et cultes	90'100	-
485'100	103'200	6 Police	503'800	113'900
342'800	35'000	61 Service de police	352'800	40'700
3'000	-	63 Police sanitaire	5'000	1'000
14'100	-	64 Service des inhumations	12'800	-
64'700	64'700	65 Défense contre l'incendie	68'700	68'700
60'500	3'500	66 Protection civile	64'500	3'500
2'824'300	-	7 Sécurité sociale	2'911'800	-
2'544'400	-	72 Prévoyance sociale	2'607'800	-
279'900	-	73 Santé publique	304'000	-
493'800	493'800	8 Services industriels	432'675	432'675
493'800	493'800	81 Service des eaux	432'675	432'675
15'870'840	15'333'810	Total des charges et revenus	16'620'535	15'724'235
	537'030	Excédent de charges		896'300
15'870'840	15'870'840	Total général	16'620'535	16'620'535

BUDGET 2009

Le tableau ci-contre résume le budget 2009, adopté par le Conseil communal dans sa séance du 24 novembre 2008, par dicastères et centres de frais.

Les graphiques ci-dessous présentent les pourcentages des charges et revenus par nature de frais.

ÉVOLUTION DES CHARGES 2009 EN % PAR RAPPORT AU BUDGET 2008

+ 749'695

soit, en %

4.72%

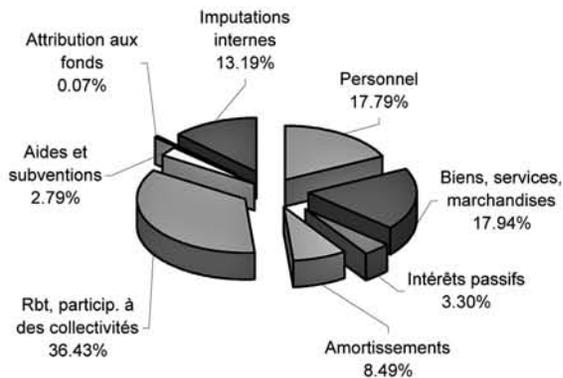
ÉVOLUTION DES REVENUS 2009 EN % PAR RAPPORT AU BUDGET 2008

+ 390'425

soit, en %

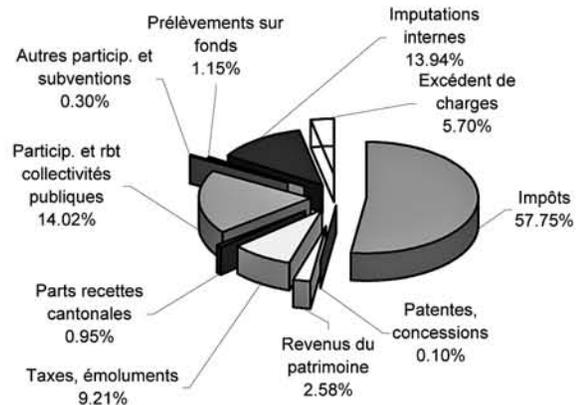
2.55%

Charges totales budgétisées 2009 par nature



TOTAL DES CHARGES CHF **16'620'535.00**

Revenus totaux budgétisés 2009 par nature



TOTAL DES REVENUS CHF **15'724'235.00**

DÉFICIT BUDGÉTISÉ CHF **896'300.00**

COLUMBARIUM AU CIMETIÈRE

Dans *Giratoire* 41 de septembre 2008, nous vous avons annoncé la construction d'un columbarium d'une capacité de 48 urnes au cimetière.

Nous avons le plaisir d'informer la population que les travaux sont terminés et que le columbarium est fonctionnel depuis le mois de janvier 2009. Nous espérons que cet ouvrage, toujours plus demandé, offrira l'alternative attendue aux familles qui le souhaitent.

Les tarifs d'utilisation du columbarium, approuvés par le chef du Département de la santé et l'action sociale, sont les suivants:

- Location d'une urne du columbarium pour une durée de 25 ans (non renouvelable):
 - Personne, dont le domicile principal est inscrit à Savigny au moment du décès Fr. 500.-
 - Personne, dont le domicile principal est inscrit hors de Savigny au moment du décès Fr. 1000.-
- Frais d'inscription du nom et des dates sur le couvercle de l'urne, quel que soit le domicile Fr. 350.-

OBJETS SOUMIS AU CONSEIL COMMUNAL

Séance du 24 novembre 2008

1. Crédits complémentaires au budget de fonctionnement pour l'année 2008: accordés.
2. Budget 2009: adopté.

CALENDRIER 2009 DES SÉANCES DU CONSEIL COMMUNAL

Nous vous rappelons que les séances du Conseil communal sont publiques; vous avez donc tout loisir d'y assister. Elles ont lieu à la **salle de conférences du Forum** (entrée à côté du bureau de la poste) aux dates et heures suivantes (sous réserve de l'affichage aux piliers publics qui fait foi):

- lundi 20 avril à 20 h
- lundi 22 juin à 20 h
- lundi 5 octobre à 20 h
- lundi 23 novembre à 20h
- vendredi 4 décembre, heure non définie, mais le Greffe municipal pourra vous renseigner en temps utile.

CALENDRIER 2009 DES VOTATIONS

Nous serons appelés à donner notre avis sur différents objets en principe aux dates suivantes (sous réserve de modifications):

- dimanche 17 mai
- dimanche 27 septembre
- dimanche 29 novembre

Le bureau de vote est ouvert le dimanche du scrutin de 10 h 30 à 11 h 30 à la Maison de commune, route de Mollie-Margot 4.

Aussi, nous vous recommandons vivement d'utiliser la boîte aux lettres de la Maison de commune, pour y glisser votre enveloppe de vote. Le dimanche du scrutin, la dernière levée est fixée à 11h30. Les votes introduits après ce délai ne pourront malheureusement pas être pris en compte.

COURSE DES AÎNÉS

Comme chaque année, la Municipalité a le plaisir d'inviter les aînés de la commune à une course récréative qui aura lieu le **mercredi 24 juin 2009**.

Les personnes concernées seront avisées personnellement.

La Municipalité



Métraux Transports SA

Transports en tous genres
Service multi-bennes
Service voirie

Succursales:
Belmont – Epalinges
Lausanne – Lutry

Le Publoz
1073 SAVIGNY

Tél. 021 784 80 70
www.metraux-transports.ch



**Homéopathie
Anthroposophie**

pharmacieplus
savigny

Tél 021 781 07 20
Fax 021 781 29 09
www.pharmacieplussavigny.ch



UNE PETITE ENTREPRISE QUI NE CRAINT PAS (TROP) LA CRISE

Moret Machines agricoles



Sacré chemin pour Claude-Alain Moret, depuis ce désormais lointain 1988! A 25 ans, fraîchement marié à Janine, CFC en poche et un peu de pratique, il décide de s'installer en indépendant. Prudemment, c'est dans la ferme familiale des hauts de Belmont qu'il aménage son premier atelier. «J'arrivais à peine à y mettre un tracteur» se souvient-il avec le sourire. Au bout de

quatre ans et de quelques problèmes de place, le besoin d'être plus à l'aise s'est imposé. Toujours seul, il trouve chaussure à son pied En Publo, où il loue un spacieux local à côté de Métraux Transports. Une année plus tard il engage son premier employé, devenu depuis chef d'atelier. Les affaires ronronnent, l'expansion de son entreprise se poursuit et les problèmes de place refont surface. C'est qu'en 12 ans, ses activités ont pris de l'ampleur. A la réparation des machines agricoles s'ajoutent maintenant diverses autres activités dont la réparation et l'entretien d'engins de chantier pour des entreprises régionales. Saisissant l'occasion, en 2001 il acquiert les ateliers laissés vacants par une entreprise de construction et s'installe au chemin des Gavardes dans de spacieux locaux qu'il agrandira quelques années plus tard. Pierre-Alain Moret, toujours secondé par son épouse Janine, a de quoi se réjouir des 20 ans fringuant de sa petite entreprise.

La crise, sujet d'actualité, l'appréhendez-vous?

C'est embêtant, bien sûr, mais je reste optimiste. En cas de crise, les ventes diminueront certainement mais elles devraient être compensées par davantage de réparations.

Qu'est ce qui maintient le feu sacré pour votre vie professionnelle?

C'est un métier varié, peu répétitif et qui offre des champs d'actions très étendus. Il ne comporte pas uniquement de la mécanique mais touche pour beaucoup à la serrurerie et au travail du métal. Pensez: il m'est même arrivé de dépanner des carrousels! Et puis, j'aime le contact avec les gens et cette notion de service que le

dépannage implique. Quel plaisir de repartir de chez un client satisfait de la remise en route de son outil de travail.

La profession a-t-elle beaucoup évolué?

Avec un ou deux ans de retard, c'est la même évolution technologique observée dans le monde de l'automobile. Tracteurs, machines et engins de chantier deviennent toujours plus sophistiqués, truffés d'électronique et d'hydraulique dont nous en avons par ailleurs fait une de nos spécialisations. Une grande attention est portée à la dépollution, à l'économie d'énergie ainsi qu'au confort et à la sécurité des utilisateurs.

Formez-vous des apprentis?

Depuis une dizaine d'années, nous avons déjà formé 3 apprentis et 3 sont actuellement en formation. L'apprentissage dure 3 ans et les élèves bénéficient d'une formation polyvalente. Paradoxalement, c'est un métier très prisé mais qui manque cruellement de main d'œuvre. Par leur polyvalence, les porteurs d'un CFC de mécanicien en machines agricoles sont happés par d'autres secteurs industriels.

Quel bilan tirez-vous de ces vingt ans d'activité?

C'est un sentiment un peu ambigu : si d'une part je suis bien sûr content de la tournure qu'a pris mon entreprise, je regrette un tantinet de devoir me consacrer autant au travail administratif. Avec 6 mécaniciens à l'atelier, on n'a plus trop le temps de faire de la mécanique. Et ça me manque quelque peu.

Sandro Rossi

René Cavin

- > Plâtrerie
- > Peinture
- > Papiers peints
- > Décoration
- > Emallage baignoires



☎ 021 652 12 23 – Natel 079 425 35 03

LA COMPOSTIÈRE LA COULETTE

valorise les déchets organiques de la commune de Savigny

Vente de terreaux et HUMAFORM ■ Service de broyage pour souches et bois de démolition ■ Service de criblage mobile ■ Epancheurs de grandes capacités

Tél. 021 784 27 45, fax 021 784 27 02, 1092 Belmont

LES JEUNES ET LE SPORT, UN SUJET BRÛLANT



A l'occasion de son Jubilé, le Panathlon Club de Lausanne a souhaité réunir des jeunes pour connaître leurs attentes quant aux activités sportives qui leur sont régulièrement proposées, dans leur cadre scolaire, corporatif et/ou familial. L'idée d'un forum a été retenue. Les responsables de l'organisation de cette manifestation ont été surpris par le manque d'intérêt que leur initiative suscitait auprès de la majorité des personnes contactées, que ce soit les jeunes eux-mêmes, les milieux de l'enseignement ainsi que les différentes entités sportives: clubs, fédérations, etc. Finalement, avec beaucoup de persévérance et d'enthousiasme, ils sont parvenus à mettre cette manifestation sur pied. Le document dont Giratoire publie quelques extraits choisis présente un résumé des propos qui

se sont échangés à cette occasion. Le manque d'intérêt et une partie des réflexions contenues dans ce document peuvent paraître surprenants. Cela peut s'expliquer par le fait que: actuellement, les jeunes éprouvent rapidement un besoin d'indépendance et de liberté. L'offre qui leur est présentée soumet à leur choix une multitude d'activités sportives dont l'aspect «fun» est journalièrement mis en évidence par notre environnement publicitaire. Ils désirent profiter immédiatement de ces offres et ne souhaitent plus s'engager à long terme dans des structures trop rigides (fédérations, clubs, etc.). Les sports de base tels que l'athlétisme ou la gymnastique ne sont plus enseignés systématiquement dans nos institutions scolaires. Ils disparaissent au profit d'activités

sportives plus ludiques et moins astreignantes, tant pour les enseignants que pour les enseignés.

Les fédérations sportives régissant ces disciplines sportives de base n'ont pas évolué et ne se sont guère préoccupées de rendre leur sport plus attractif.

En préambule, il a été décidé d'organiser un certain nombre de rencontres avec un panel de jeunes représentant l'ensemble de notre société en faisant fi de toute nationalité, religion ou classe sociale.

A la suite de quoi il a été décidé d'élaborer un questionnaire dont 500 exemplaires ont été distribués dans l'ensemble des Gymnases vaudois: 389 sont parvenus en retour.

Le but de cette démarche étant d'alimenter une réflexion sur: que pensent les jeunes du sport qu'on leur propose?

A quel âge et à quelles conditions peut-on pratiquer tel ou tel sport?

Quelques réponses:

- Savoir se situer, évaluer son niveau
- Avoir la possibilité du choix personnel et la priorité sur la compétition ou non.
- Accepter le côté éphémère du sport.
- Ne pas être une obligation de dépasser ses limites et respecter son corps.
- Faciliter l'intégration d'un jeune dans la société.

Le Panathlon International dont fait partie le Panathlon Club de Lausanne a principalement pour objectif la promotion de l'éthique, le développement de l'idéal sportif de fair-play, de camaraderie, de solidarité, en bref de toutes les valeurs essentielles positives véhiculées par le sport.



Boucherie-Charcuterie de SAVIGNY Pierre BADER



*Marchandise de première qualité – Au détail ou en gros
Service traiteur*

Place du Forum 2

Tél. 021 781 12 55

- Gagner. C'est pour soi exclusivement, il faut faire un choix net et gérer ses critères personnels.
 - S'épanouir, offrir un potentiel de confiance pour découvrir ses propres valeurs.
- Il en est ainsi ressorti une forme de vœu pieu de ces jeunes sportifs que l'on définirait comme «savoir se situer, évaluer son niveau». Pas facile, mais capital. En aucun cas, il ne faut, ni mentir à un jeune, ni que le jeune adolescent voulant pratiquer du sport se mente à lui-même. Les retours doivent être nombreux entre parties, et le suivi entrepris avec sérieux surtout par des adultes compétents.

Le dialogue est non seulement nécessaire, mais désiré pour ne pas dire indispensable. Pour cela, il faut expliquer les possibilités de progression, parler des limites. Les entraîneurs doivent argumenter, expliquer les possibilités de poursuivre ou d'interrompre une carrière, tout en prenant soin de ne pas négliger lors d'accord de décision les charges que cela implique pour le jeune sportif et son entourage direct. Sans oublier bien sûr le jeune sportif se trouvant dans la situation de non promotion.

Concrètement et cela est très important, le facteur de la démotivation est souvent présent derrière ces notions. Combien de jeunes sportifs ont arrêté leur sport ou modifié leur trajectoire simplement parce que l'on ne s'occupait pas d'eux, soit par négligence, soit par incompétence? Ou, et c'est symptomatique, parce que l'entraîneur ne prend pas le temps de dialoguer, calmer ou informer. Souvent fragile et sensible, le jeune sportif aspire à cette relation privilégiée.

Plus loin on aborde le «rôle du mental»

Les réponses:

- Important, le partage du temps, des loisirs entre le sport, les copains et autres.
- On peut montrer d'autres valeurs si on est pas très bon à l'école, en apprentissage.
- On se sent utile.
- Gérer le dilemme entre fête avec les copains et compétition le lendemain.
- Accepter les compromis entre sorties en copains, rentrer plus tôt, et la compétition du lendemain.

UN SPORTIF MÉLOMANE AMOUREUX DE LA NATURE

Pierre Scheidegger vit une longue histoire d'amour avec le sport, dont la pratique lui a apporté la liberté. Dans son jeune âge, il fut un sportif de haut niveau faisant partie de l'équipe nationale d'athlétisme entre 1957 et 1967. Plusieurs fois Champion suisse, il participa à de nombreuses compétitions nationales et internationales. En 1962, il établit le record suisse de saut en longueur et deux ans plus tard il fut recordman du 4x100 mètres.

Mais un mauvais coup du sort mit trop tôt fin à cette brillante carrière. Depuis lors, il consacra toute son énergie au développement du sport chez les jeunes. Il fut également l'instigateur de plusieurs événements sportifs de la région lausannoise. Il se montre très préoccupé par les questions de dopage, de violence et de manipulations qui gangrènent les milieux sportifs, notamment auprès des jeunes. L'évolution du «sport spectacle» l'inquiète à cause de l'influence grandissante du sponsoring et de l'argent. Il est par contre convaincu que les sports, dits populaires, ont aujourd'hui un rôle bien plus bénéfique à jouer auprès de la jeune génération. La promotion des valeurs essentielles positives véhiculées par le sport lui tient particulièrement à cœur. Très active au sein du Panathlon Club de Lausanne, Pierre Scheidegger est le promoteur et coauteur d'une brochure publiée à l'issue du «1^{er} forum des jeunes sportifs» dont *Giratoire* se fait l'écho dans ses colonnes.

C'est également un grand amoureux de la nature, dont il aime découvrir les multiples facettes lors de ses ballades en montagne ou dans notre région. Lorsqu'il est retenu à l'intérieur, il consacre son temps à l'écriture. Grand mélomane, il travaille toujours en écoutant de la musique classique ou du jazz.

- Ne pas craindre de faire des sacrifices pour améliorer ses résultats

Presque une découverte!

Un jeune sportif qui aspire à la pratique assidue d'un sport s'engage semble-t-il dans un monde qu'il imagine, mais dont il ne connaît que très peu les paramètres de comparaison en rapport à la société dans laquelle il vit. De là, une forme de prudence se mutant souvent en manque de confiance en soi inhérente trop souvent au flou d'information ou de désinformation tout simplement. Cette situation implique la vision du sport presque exclusivement liée à l'exploit physique ou musculaire.

Le paradoxe de cette situation influence par l'oubli car, il faut le reconnaître, sa faiblesse n'incite presque personne à aborder ce thème. Il est aussi intéressant de constater que les filles n'ont pas la même «vision et conception du sport, de sa pratique». Elles semblent moins attirées par le professionnalisme à part quelques exceptions.

Les réponses:

- Fait plus facilement abstraction de la notoriété trop éphémère et recherche en premier la performance.
 - Accepte plus volontiers le choix entre le sport et les études dans l'optique de réaliser une performance.
 - Accepte volontiers le professionnalisme, cependant n'est pas sa volonté première.
 - Se soumet plus volontiers aux directives de son entraîneur.
 - Va plus facilement au delà de ses limites, particulièrement lors des entraînements.
- Leur volonté est plus marquée par le résultat, la victoire et le record tout en gardant un œil avisé sur l'après sport. En plus, chose étrange, c'est par le résultat qu'elles visent l'entrée en Equipe Nationale, découvrant par là que le sport d'élite leur permet de voyager et découvrir d'autres horizons. Vous trouverez la suite de cette présentation dans le prochain numéro de *Giratoire*.

Uli Widmer, Roland Borremans

Solo UNIC CYCLE

Course VTT BMX • CITY TREK FREE

tél. :021 781 31 16

www.uniccycle.ch

Le Cerf d'Or • CH-1072 Forel / Lavaux

BONZON...
...partageons notre passion

- Agent officiel ♣ Colnago + **WHEELER WORLDWIDE** **BTMS**
- Vente de cycles et accessoires
- Réparation et entretien toutes marques
- Fabrication de cycles sur mesure depuis 1993
- Prise des mesures sur appareil ergonomique
- Atelier de soudage aluminium, acier, inox et usinage mécanique

EN 2009...
90 ANS ET PLUS

Louise Crot	23.03.1910
Jules Pouly	07.03.1912
Fernand Cornut	09.06.1913
Jean Mottier	21.10.1914
Pierre Grün	22.01.1916
Violette Cornut	02.03.1916
Arthur Delessert	08.06.1916
Lina Diserens	21.09.1916
Dora Diserens	09.06.1917
Gaston Diserens	23.07.1917
Berthe Rouge	01.08.1917
Berthe Chaubert	25.12.1917
Roméo Carrard	12.07.1919
Gertrud Perrin	25.07.1919
Marie Koller	27.08.1919
Pierre Badoux	27.09.1919
Elise Aebi	29.12.1919



ABBAYE DE SAVIGNY

Réservez déjà la date du **6, 12 et 13 juin 2009** car notre société organise sa fête bisannuelle. Celle-ci réunira les tireurs de la région et bien sûr tous les jeunes de 13 à 20 ans. Nous mettons tout en œuvre pour que cette manifestation reste une fête villageoise et sympathique, avec un repas ouvert à tous et une animation musicale pour tous les âges. Alors, n'hésitez-pas, venez nous rejoindre le vendredi soir au Forum pour déguster une assiette de moules ou de roastbeef. Le samedi soir, vous pourrez également apprécier un succulent repas qui vous sera servi aussi au Forum, suivi d'un bal gratuit. Par votre participation, vous nous encouragez à perpétuer une tradition bien vaudoise. Nous comptons sur vous. Le programme et les horaires vous parviendront par «tout ménage».

Pour le conseil de l'Abbaye: F. Martinet

**Vous devez renouveler votre crédit hypothécaire
nous recherchons pour vous les meilleurs taux hypothécaires!**

7 organismes de financements à votre disposition.

José-Sylvain Bureau
Rte des Cullayes 1, 1073 Mollie-Margot
Tél. 021 781 30 30 – Natel 079 413 40 56
www.jbconseil.ch
Partenaires de Direct assurances SA



La plateforme du conseil neutre et indépendant

Assurances toutes branches (**Vie et Non-Vie**)
Bureau régional (sur rendez-vous)
Rte de la Goille 33, 1073 Mollie-Margot,
079 639 98 07, alex.jaton@generali.ch

«Prévoyance-Epargne»
avec capitaux garantis!

«Privilège» Assurance Vie destinée à notre
clientèle dès 50 ans. Aucun contrôle de santé!



Simplyment
GENERALI



La Branche

Pour permettre à quatre résidents adultes
de vivre une vie plus autonome, en habitat protégé,
nous cherchons

un appartement de 5 à 6 pièces

à Savigny, Forel, Servion ou Mézières.

Loyer: Fr. 3000.- maximum/mois

Merci de vous adresser à Mme Sandra Feroletto
tél. 021 612 48 00, s.feroletto@labranche.ch

UNE GALERIE QUI A CHOISI DE VIVRE À LA CAMPAGNE

Jaykay à Carrouge



La galerie se trouve à quelques minutes en voiture de Savigny, un peu plus si l'envie vous prend d'enfourcher votre bicyclette: le déplacement pour une visite en vaut la chandelle. Dans le quartier dit de l'Ecorcheboeuf à Carrouge, face au nouveau centre industriel, vous atteindrez facilement l'endroit reconnaissable à une sculpture de verre coloré en bordure de route. La galerie occupe la partie rurale d'une ancienne ferme qui, dans un passé récent, voyait encore naître veaux et cochons! Alors que les maîtres des lieux se donnent encore quelques années pour terminer l'ensemble des travaux de restauration, la nouvelle affectation du rural se présente déjà comme une réussite, propice à rendre agréable votre visite.

Espace et accueil chaleureux

La galeriste Karen Hafsett vous reçoit comme si vous étiez de la maison. Elle vous amène vers les œuvres exposées et, restant à votre écoute pour répondre à toute question, vous laisse à la découverte dans les espaces judicieusement distribués de ce que furent l'étable et la grange. Redimensionnés avec bonheur par l'éclairage artificiel, les volumes s'échelonnent par paliers amenant le visiteur quasiment au faite de la charpente, lequel présente une immense poulie à foin désœuvrée. «Nous pensons la remettre un jour en fonction pour déplacer des sculptures lourdes» nous dit la galeriste.

Bouillon de culture

C'est que Karen Hafsett a de la suite dans les idées. D'origine norvégienne, ayant

passablement bourlingué, mère de deux enfants – bientôt trois! elle est pleinement épaulée par son mari Jason, paysagiste de métier. Ensemble, ils ont visité en éclaireurs d'autres endroits d'exposition dans la région lausannoise pour s'installer définitivement à Carrouge où, depuis 2006, la jeune femme gère son affaire tel un chef d'orchestre. Imagination débordante et sens de l'accueil ont fait du lieu un véritable bouillon de culture. S'entourant d'artistes confirmés, elle organise, en marge des expositions mensuelles qu'offre la galerie, des stages de créations de bijoux, et de

vitraux, des ateliers de peinture, sculpture, modelage, danse, théâtre, sans compter les concerts, récital, lecture de poèmes, présentation de livres... la liste n'est pas exhaustive et les enfants ne sont jamais en reste. Pour Karen Haffsett, la préoccupation première, demeure son activité de galeriste à travers laquelle elle revendique la diversité et l'ouverture dans le choix des œuvres et des artistes à présenter. L'an dernier, elle innovait avec le lancement d'un concours annuel pour une étiquette de vin portant le nom de la galerie: belle opportunité pour les participants de rencontrer d'autres artistes, et cerise sur le gâteau pour le lauréat qui se voit invité à exposer ses œuvres pendant une année avec les artistes permanents de la galerie joratoise.

Programme à venir

Actuellement, Jason et Karen (JayKay!) consacrent leur énergie à l'installation d'un nouvel atelier qui verra le jour l'automne prochain. Ils ont fait appel à l'artiste argentine Julia Rotella, historienne de l'art et professionnelle expérimentée de l'enseignement des arts visuels, pour prendre la direction de cours réguliers dans diverses techniques d'expression pour enfants et adultes. Cette année, de nouvelles matières sont au programme: dessin académique, histoire de l'art, graffiti et art thérapie! Un soir par mois, une grande table attend les artistes pour des échanges conviviaux. Parfois, elle invite le public à un brunch dominical... au menu campagnard pour ne pas briser l'atmosphère du lieu!

Colette Ramsauer



CONCOURS DE L'ÉTIQUETTE

Ouvert à tous à partir de 18 ans. Un jury de professionnels et le vote des visiteurs (50/50) décident d'un lauréat à qui est offert la possibilité d'exposer pendant une année dans la galerie.

Délai d'inscription: 30 avril 2009

Pour tous renseignements:

Galerie Jaykay

Karen Hafsett

Rte de l'Ecorcheboeuf

1084 Carrouge

Tél 079 239 69 87

Fax 021 635 98 93

<http://www.jaykay.ch>

Ouvert du mercredi au dimanche de 14 h à 18 h ou sur rendez-vous

COMMUNIQUÉS

PROGRAMME SDS 2009



SOCIÉTÉ
DE DÉVELOPPEMENT
SAVIGNY

Samedi 16 mai: **Coffre-ouvert**, sous le couvert pc

Samedi 27 juin: **Soirée irlandaise** au forum, repas-concert

Samedi 5 septembre: **Marché villageois**, place du Forum

Samedi 26 septembre: **Sortie champignons** à la Planie (inscription 021 781 29 30 avant le 22.09.09)

Vendredi 23 et samedi 24 octobre:
24 heures de la raisinée, sous le couvert parc pc avec buvette chauffée et petite restauration

Samedi 28 et dimanche 29 novembre:
Marché artisanal de l'Avent au forum, ateliers pour enfants, buvette, restauration.

Du 1^{er} au 24 décembre: **«Fenêtres de l'Avent»**, une fenêtre s'illumine tous les soirs quelque part au village, participation sur inscriptions.

Venez nombreux nous soutenir ou nous donner un coup de main lors de nos manifestations.

Le comité

ASSOCIATION DES PARENTS D'ÉLÈVES DE SAVIGNY-FOREL

L'APESF organise une conférence le
30 avril 2009 à 20 h
à la salle des conférences à côté de la poste de Savigny.

Les intervenants sont M^{me} Frenck et M. Rechsteiner sur le thème «Devenir parents, rester couple»

REPAS DE SOUTIEN POUR LA SOCIÉTÉ DE GYM

La société de gym de Savigny fête cette année ses 40 ans d'existence. Afin de garantir sa pérennité, elle organise un repas de soutien au Forum le

Samedi 25 avril 2009 dès 18 h 30

Vous embarquerez pour un voyage en mer agrémenté de productions gymniques des groupes enfants et adultes de la société. Le montant du repas est de Fr. 70.- pour un adulte seul ou de Fr. 100.- pour un couple. Les enfants de 8 à 16 ans paient Fr. 40.-. Nous vous recommandons de vous inscrire rapidement auprès de Pierre Beck (Président) au **021 781 10 00** ou d'envoyer un e-mail à: beck43@bluewin.ch avec votre nom et le nombre de places désirées. Nous nous réjouissons de vous accueillir pour vous faire passer une agréable soirée en notre compagnie.

FSG Savigny

VOTRE PETITE ANNONCE

Un vélo à vendre, un appartement à remettre, vous cherchez une baby-sitter ou un travail. Vous voulez faire des rencontres. Cet espace vous est réservé pour la modique somme de 5 fr. Alors lancez-vous...

Voici le texte que je vous prie d'insérer dans *Giratoire*:

Rubrique: _____

Prière d'écrire lisiblement.

Je verse 5 fr. sur le compte BGV (CCP 10-725-4) – Compte Z 966.56.74

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

Tél.: _____

Coupon à renvoyer à la Rédaction du Journal *Giratoire*, case postale 108, 1073 Savigny

SERVICE

Transport, déménagement. Nettoyage fin de chantier ou après déménagement. Nettoyage de façades et conciergerie. Garde-meubles.

Tél. 078 917 43 87

Giratoire | 43
Notre journal, notre commune Mars 2009

TIRAGE 1800 exemplaires – PARUTION 4 fois par année – ÉDITEUR Fondation du journal de Savigny *Giratoire* – RÉDACTION *Giratoire*, case postale 108, 1073 Savigny, tél. 021 781 42 40 (répondeur), fax 021 781 42 41 – RÉDACTEUR EN CHEF Roland Borremans, e-mail: bornirol@bluewin.ch – PUBLICITÉ Sandro Rossi – RÉDACTION Thierry Fumey, Tanit-Zerga

Garmond, Colette Ramsauer, Sandro Rossi, Françoise Vermot, Ulrich Widmer – MISE EN PAGES Corinne Lavanchy – IMPRESSION PCL, Lausanne – PROCHAINE PARUTION N° 44, 19 juin 2009 – Délai rédactionnel 6 mai 2009.

RENOUVEAU ET MÉTAMORPHOSE!

Association La Branche

Tournant la page après la période de remise en question qu'elle a traversée en 2005-2006, La Branche entre dans une nouvelle étape de son évolution, avec un projet fort réjouissant pour tous ses résidents et collaborateurs.

En effet, la construction de deux bâtiments polyvalents (dont la mise en service est prévue pour 2010) va permettre d'avoir un «centre» du village, un endroit de rencontre et de partage pour tous les acteurs de l'institution mais aussi pour les personnes extérieures à La Branche.

Le besoin d'un espace commun (exception faite de la grande salle de spectacles) s'est accru au fil des années. Si chaque maison à son identité propre et son autonomie, le désir de se rencontrer hors foyer et hors atelier se faisait sentir chez les résidents. Le nouveau complexe cafétéria / magasin et la «place du village», reliant le bâtiment de la grande salle, y répondront sans aucun doute. L'autre bonne idée est d'ouvrir ces lieux au public, permettant non seulement une intégration sociale des résidents mais aussi la richesse d'une rencontre avec eux pour toute personne de l'extérieur.

La cafétéria, le magasin et la nouvelle boulangerie proposeront les produits artisanaux des ateliers et des mets sains et biologiques.

Le deuxième bâtiment regroupera l'unité

thérapeutique (cabinet médical, infirmerie, massages, ergothérapie...) et des ateliers de développement personnel. Cette dernière unité est surtout destinée aux résidents peu autonomes ne travaillant pas dans les ateliers et sera adapté à leurs besoins spécifiques.

Ce bâtiment accueillera aussi l'administration, afin d'offrir de meilleures conditions de travail au personnel et un accueil plus convivial.

Ainsi, les étages supérieurs de l'actuelle grande salle, libérés de l'administration, seront transformés en studio, pour les résidents plus autonomes, leur donnant ainsi la possibilité d'exercer leur autodétermination et de se responsabiliser, tout cela dans un cadre protégé.

Un autre projet pour favoriser l'autonomie est en cours, avec la recherche d'un appartement hors site de l'institution (avis aux propriétaires de la région!) qui permettrait aux résidents les plus indépendants de vivre au sein du village, tout en ayant un point d'ancrage et de soutien à La Branche.

Comme vous l'aurez compris, cette institution vit une juste métamorphose et je terminerai en citant Michel Calderara, président de la Commission de construction, qui parle de «l'exigence d'une impulsion centralisée, d'une ouverture vers l'extérieur et d'un renforcement des démarches visant à

mieux répondre aux besoins des thérapies et d'autonomie des résidents».

Ce projet est un tournant pour La Branche, qui confirme ainsi sa réelle volonté d'ouverture et de partage déjà bien vivante ces dernières années. Gageons que les habitants de la région sauront y répondre avec enthousiasme.

Françoise Vermot

POUR RAPPEL

La Branche est une institution pour enfants, adolescents et adultes présentant un handicap mental et/ou des troubles de la personnalité et du comportement (actuellement 125 résidents). Elle comporte neuf foyers de vie, une école, des ateliers de travail, ainsi qu'une ferme avec différents bâtiments d'exploitation agricole, sans oublier la grande salle (concerts et spectacles).

Ce sont trois petites institutions de l'arc lémanique qui sont à l'origine de La Branche. Soutenues par un Groupement de parents, elles se sont associées en 1961 pour offrir à leurs résidents un lieu de socialisation et de vie plus complet. Et c'est donc sur la commune de Savigny, à Mollie-Margot, que s'est développé un véritable petit village visant à répondre aux besoins évolutifs des personnes accueillies.

L'accompagnement socio-thérapeutique et l'orientation sociale de La Branche sont de conception anthroposophique, philosophie dont sont issues la pédagogie des Ecoles Steiner et l'agriculture biodynamique pour ne citer que les deux exemples les plus connus du grand public.



De nouvelles constructions, ouvertes au public, au cœur de La Branche.

LE GRAIN DE RIZ

Une chaîne tendue entre Savigny et Saigon



Avec l'appui de «Nouvelle Planète» qui la représente auprès des autorités du Viêt-nam, elle mène des actions au long cours dans les quartiers et auprès des populations les plus misérables.

«Le Grain de Riz» parraine ainsi 30 des 80 enfants du Centre d'accueil des enfants des rues dirigé par M^{me} Thérèse (une ancienne religieuse) à Go Vap, une banlieue de Saigon. A Vinh Long, elle a financé la construction de 15 petites maisons «en dur» dans une zone inondable qui voyait des familles entières, très pauvres, totalement démunies à chaque mousson.

Elle a aussi fourni du matériel, instruments de musique pour un orphelinat d'enfants handicapés, des pompes à eau, des auto-cuiseurs, etc.

Mais aujourd'hui, c'est sur Can Thô, cité d'un million d'habitants, dans le delta du Mékong, que «Le Grain de Riz» a concentré l'essentiel de ses efforts, particulièrement à Phu Thu, l'un des quartiers (on peut parler de bidonville) les plus pauvres de la ville. En 2004, Le Grain de Riz y a construit une école comprenant trois classes maternelles. Trois classes supplémentaires s'y sont adjointes et, aujourd'hui, un troisième bâtiment comprenant quatre classes est en construction.

Mais pour mener un tel projet à terme, il manque encore quinze mille francs. Catherine est bien décidée à les trouver. Et *Gira-toire* à lui donner un coup de pouce.

Roland Borremans

Dire que le Viêt-nam s'est mal remis du conflit qui l'a déchiré durant des décennies est un euphémisme. Plus de trente ans après la fin des hostilités, ce pays demeure l'un des plus pauvres de la planète. Un gouvernement, toujours d'obédience communiste, alliant incompétence à bureaucratisme tatillon freine toutes les tentatives de développement et d'émancipation. Et si le pays s'est entrouvert au tourisme et a repris depuis peu ses échanges commerciaux avec les Etats-Unis, force est de constater que le progrès ne profite qu'à une minorité et que le fossé entre classes populaires et dirigeantes se creuse chaque jour un peu plus.

Dans ce contexte, il n'est pas surprenant, que les fonds publics affectés à l'éducation, à la santé, au logement des plus défavorisés soient notablement insuffisants. Fondée en 1992, par une vingtaine de parents adoptifs d'enfants vietnamiens, l'association caritative «Le Grain de Riz» a pour vocation de venir en aide aux enfants les plus déshérités.

Aujourd'hui elle compte 220 membres donateurs réguliers ou occasionnels. Sa présidente, Catherine Willemenot, consciente de l'ampleur des efforts financiers que nécessite un tel engagement, investit des trésors d'énergie pour trouver de nouvelles ressources.

«Le Grain de Riz» est toujours motivé par l'amélioration des conditions de vie des enfants défavorisés, à travers leurs parents ou les institutions chargées de s'occuper de leur bien être. N'hésitez pas à soutenir son action par un geste financier au CCP 10-136334-0.

Ou mieux, venez grossir ses rangs. Tous renseignements auprès de Catherine Willemenot
Sentier de Courtaraye 6, 1073 Savigny
Tél. 079 388 45 10
www.legrainderiz.org
information@legrainderiz.org

HÔTEL-RESTAURANT DES ALPES

* * *

1073 SAVIGNY
Famille Pierre Galster

Chambres avec ameublement moderne, douche-WC, radio-TV, télé-réseau, téléphone, câble informatique, mini-bar, coffre-fort

Cuisine fine du marché et de saison

021 781 11 11



Qualité
Confort
Tradition



Coiffure Les Sources Chez Sylvie

HOMMES - FEMMES - ENFANTS
COIFFURES MARIAGES - SOIRÉES

Ch. de la Verne 3 – 1073 Savigny
021 781 17 87 – Fermé le lundi
Sylvie Wenger-Regamey